

Sandro Sardella di nuovo in gioco nella sua “città giardina”!

“Discanto in San Francisco” si svela per la prima volta intrufolandosi tra le proiezioni di “Trouble with the Curve” di Clint Eastwood. Twiggy e Filmstudio per un giorno all'insegna di cultura, storia e costume americani.

Varese 7 gennaio 2013 – COMUNICATO STAMPA

I calci si sono levati per Sandro Sardella all'insegna della celebre espressione di Duchamp **“l'arte è un gioco tra tutti gli uomini di tutte le epoche”**.

L'artista del segno negli ultimi anni ci sta conducendo in un percorso culturale umano serrato, tra letture, visioni e “rebour” della memoria.

L'ultima fatica del 2012 è “Discanto in San Francisco/Harmonizing in San Francisco” un'armonizzazione per dissonanze, edito da abrigliasciolta proprio per festeggiare anche in Italia l'esperienza americana dell'autore all'International Poetry Festival: l'esposizione delle sue opere “Passages” (un ciclo di “carte” del 1999 ed uno del 2011) presso The Emerald Tablet e l'invito come unico poeta italiano al San Francisco International Poetry Festival al fianco di nomi come Amiri Baraka (USA), Antoine Cassar (Malta), Sasha Pimentel Chacon (Philippines), Neeli Cherkovski (USA), Carla Badillo Coronado (Ecuador), Agneta Falk (Sweden/USA), Lawrence Ferlinghetti (USA), Heinz D. Heisl (Austria), Jane Hirshfield (USA), Jack Hirschman (USA), Yahia Lababidi (Egypt), Dunya Mikhail (Iraq), Alejandro Murguía (USA/Mexico), Joachim Sartorius (Germany), Matt Sedillo (USA), Marie Silkeberg (Sweden), Antonietta Villamil (Columbia).

Al rientro da questa esperienza “disiniziativa” Sardella ha composto un canto, il suo “discanto”, e l'ha intonato con i protagonisti e gli amici d'oltreoceano.

Il risultato è il nuovo “blocconote” (collana dedicata ai lavori in corso) con copertina di Agneta Falk, traduzione in americano di Jack Hirschman ed una nota sul “poetage” di Giovanni Trimeri (tradotta da Giovanna Bertoni).

E' proprio alla copertina è affidato il matrimonio dell'operaio/poeta/esodato/artista con la velata San Francisco in una forma molto “annotata”: l'opera realizzata da Agneta Falk è riprodotta proprio nel suo formato “virtuale”, la prima riproposizione del duchampiano “l'arte è un gioco tra tutti gli uomini di tutte le epoche”.

“Discanto in San Francisco”, pubblicato il dodici dicembre duemiladodici, debutterà tra gli estimatori di Sandro Sardella con un coro “italiano”, ripercorrendo la sua natura intergenerazionale. Sandrino divenne “l'operaio stupidino” proprio perché incontrò la cultura della generazione beat ed ci ha sempre ricordato che “è fatto degli altri”.

Oggi, nel suo discanto, parla a loro come alle generazioni successive: sarà il giovane Marco Tavazzi a stimolare ricordi e memorie “a rebour”; sarà Antonella Visconti a prestar voce alla versione di Jack Hirschman nel duetto italo-americano.

Sardella, Tavazzi e Visconti collaborano già da alcuni anni sia ne “carovana dei versi – poesia in azione”, sia per una delle opere che abrigliasciolta pubblica: il poema del newyorkese Robert Viscusi. Tavazzi e Visconti tornano sul palco del Twiggy peraltro dopo aver partecipato al primo poetry slam di Varese, organizzato il 21 marzo 2012, giornata mondiale della poesia promossa dall'UNESCO proprio nel luogo prediletto per l'ospitalità quotidiana.

L'appuntamento è fissato per il 16 gennaio 2013 presso il Twiggy di Via De cristoforis 5 a Varese fondendosi con le proiezioni delle 16 e 21 che la sala Filmstudio '90 dedica a SOUND & MOTION PICTURES, rassegna in lingua originale: “Trouble with the Curve/Di nuovo in gioco” di Clint Eastwood è un'ottima introduzione e postfazione al costume americano e storia della cultura statunitense. Alle ore 19 gli echi varesini del San Francisco International Poetry Festival risuoneranno tra i versi italoamericani di “Discanto in San Francisco/Harmonizing in San Francisco”. Ovvero, “l'arte è un gioco tra tutti gli uomini di tutte le epoche” (MD).

abrigliasciolta – segnali percorsi edizioni del pensiero itinerante
segnali@abrigliasciolta.it
www.abrigliasciolta.it – www.carovanadeiversi.it
ufficio stampa
press@abrigliasciolta.com +39.0332.320167 - +39.334.8683364



MERCOLEDI' 16 GENNAIO 2013 ORE 19

Sardella&friends di nuovo in gioco nella città "giardina"



DISCANTO IN SAN FRANCISCO
Sandro Sardella



DISCANTO IN SAN FRANCISCO/HARMONIZING IN SAN FRANCISCO
anteprema del "poetage" sul tempio beat che ha ospitato l'autore

MARCO TAVAZZI stimola i ricordi ed il percorso
ANTONELLA VISCONTI presta voce alla traduzione americana di
JACK HIRSCHMAN

Filmstudio '90 propone "Trouble with the Curve/Di nuovo in gioco" di Clint Eastwood
(ore 16 e 21) film in lingua che indaga il costume e la storia della cultura statunitense

VIA DE CRISTOFORIS 5 VARESE



abrigliasciolta – segnali percorsi edizioni del pensiero itinerante
segnali@abrigliasciolta.it
www.abrigliasciolta.it – www.carovanadeiversi.it
ufficio stampa
press@abrigliasciolta.com +39.0332.320167 - +39.334.8683364





Dall'alto: Sandro Sardella e Jack Hirshman presso The Emerald Tablet all'inaugurazione di "passages"
Antonella Visconti e Marco Tavazzi durante l'invasione milanese de "carovana dei versi-poesia in azione"

Approfondimenti, foto e informazioni sull'autore

- cartella stampa Sardella in San Francisco
[http://www.abrigliasciolta.it/SardellaSanFrancisco2012%20\(1\).pdf](http://www.abrigliasciolta.it/SardellaSanFrancisco2012%20(1).pdf)
- libri di Sandro Sardella <http://www.abrigliasciolta.it/edizioni.htm>
- booktrailer Carte ciclostinate <http://www.youtube.com/watch?v=NnbPp0XnaYk>
- "passages" mostra presso The Emerald Gallery in San Francisco
<http://emtab.org/passages-the-art-of-sandro-sardella/>
- fotografia dell'autore in San Francisco
<http://www.flickr.com/photos/friendsspl/7840030468/in/photostream>
- video letture in San Francisco <http://www.youtube.com/watch?v=pjBrJZyUjcU>
- video "readings in seven languages" <http://litseen.com/?p=11063#more-11063>

abrigliasciolta – segnali percorsi edizioni del pensiero itinerante
 segnali@abrigliasciolta.it
 www.abrigliasciolta.it – www.carovanadeiversi.it
 ufficio stampa
 press@abrigliasciolta.com +39.0332.320167 - +39.334.8683364

